





Devono essere portate presso un centro di raccolta per apparecchiature usate (informarsi presso il proprio comune) oppure presso il rivenditore dal quale sono state acquistate. Presso questi centri è possibile lo smaltimento ecologico.

Manutenzione e garanzia

Prima di procedere alla pulizia dell’apparecchio lo si deve eventualmente scollegare dagli altri componenti e non si deve fare uso di detersivi corrosivi.

L’apparecchio è stato sottoposto ad un accurato controllo finale. Se ciononostante avete motivi di reclamo, spediteci l’apparecchio unitamente alla ricevuta d’acquisto. La nostra azienda offre una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto. Si declina ogni responsabilità per danni dovuti a manipolazione errata, uso inappropriato o usura. Con riserva di modifiche tecniche. Non concediamo alcuna garanzia sui mezzi illuminanti.

Dati tecnici

Tensione : 12 VAC

Mezzo illuminante : E14, 12 V, 5 W

Misure : Altezza 19 cm, diametro 11,5 cm

Per informazioni aggiornate sui nostri prodotti consultate il nostro sito Internet : <http://www.hartig-helling.de>. ■



Magic Light MLB 20 bestaat uit een lichtcilinder met voet en een voedingseenheid. Door de continu draaiende cilinder ontstaan indrukwekkende lichteffecten op wanden en plafond. De lamp (E 14, 12 volt, 5 watt) wordt standaard meegeleverd.

Ingebruikname

- Plaats de lamp op een vlakke ondergrond.
- Sluit de voedingseenheid aan op de aansluitbus van de MLB 20.
- Verbind de voedingseenheid met de netspanning (controleer voor het aansluiten van de netspanning, of de gegevens op het typeplaatje van de voedingseenheid overeenkomen met de gegevens van het elektriciteitsnet).

Vervangen van de gloeilamp

- Haal de stekker van de voedingseenheid van de Magic Light MLB 20 uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen, voordat u de gloeilamp verwisselt.
- Houd met de ene hand de hals, waarop de cilinder bevestigd is, vast. Draai met de andere hand de cilinder, tegen de wijzers van de klok in, los van de hals.
- Schroef de defecte gloeilamp uit de fitting en vervang deze door eenzelfde type gloeilamp (E 14, 12 volt, 5 watt).
- Bevestig de cilinder weer op de hals van de Magic Light. Nu kunt u de MLB 20 weer in gebruik nemen.

Gebruik geen gloeilamp met een hoger wattage als hierboven aangegeven. Brandgevaar!

Afvoeraanwijzing

Oude toestellen voorzien van het afgebeeld symbool, mogen niet samen met het gewone huisvuil worden afgevoerd.



U moet ze afgeven in een centraal ophaalpunt voor oude toestellen (gelieve u te informeren bij uw gemeente) of bij uw handelaar waar u ze gekocht hebt. Deze zorgen voor een milieuvriendelijke afvoer.

Onderhoud en garantie

Scheidt U het apparaat voor het reinigen eventueel van andere componenten en gebruikt U alstublieft geen agressieve reinigingsmiddelen. Het apparaat werd aan een zorgvuldige eindcontrole onderworpen. Zou U desondanks een reden voor een reclamatie hebben, stuurt U ons het apparaat met de koopkwitantie op. Wij bieden een garantie van 2 jaren vanaf koopdatum. Voor schade, die door een verkeerde hantering, ondeskundig gebruik of slijtage wordt veroorzaakt, zijn wij niet aansprakelijk. Technische veranderingen zijn voorbehouden. Geen garantie op lampen.

Veiligheidsaanwijzingen

- Zorg voor voldoende ventilatie van het apparaat (nooit tijdens gebruik afdekken).
- Vermijd een sterke mechanische belasting van het apparaat.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, sterke trillingen of hoge vochtigheid.
- Maak voor het apparaat uitsluitend gebruik van de meegeleverde componenten.
- Niet in de reikwijdte van kinderen en dieren opstellen.
- De MLB 20 is uitsluitend geschikt voor gebruik in afgesloten ruimtes.
- Stekker van de voeding uit het stopcontact

halen en apparaat laten afkoelen, voordat u de gloeilamp verwisselt.

Technische gegevens

Spanning: 12 VAC

Gloeilamp: E 14,12 V, 5 W

Afmetingen: hoogte 19 cm, diameter 11,5 cm

Actuele produktinformaties vindt U op onze internet-pagina <http://www.hartig-helling.de>. ■



Magic Light MLB 20 består af en lyscylinder med fod og en netdel. Når cylinderen drejer kontinuerligt, kaster den virkningsfulde lyseffekter på vægge og lofter. Lysmidlet (E 14, 12 Volt, 5 Watt) er en del af leverancen.

Ibrugtagning

- Stil lampen på en plan flade.
- Tilslut netdelen til bøsningen på MLB 20.
- Tilslut netdelen til strømnettet (kontroller inden tilslutningen til nettet, at data på netdelens typeskilt stemmer overens med dit strømnets data).

Skift lampen

- Træk netledningens stik ud af stikkontakten og lad Magic Light MLB 20 køle af, inden du skifter lampe.
- Hold med den ene hånd fast i den hals, som cylinderen er fastgjort til. Drej med den anden hånd cylinderen mod uret og tag den ud af halsen.
- Skru den defekte lampe ud af fatningen og erstat den med en lampe af samme type (E 14, 12 Volt, 5 Watt).
- Gør igen cylinderen fast på Magic Light'ens hals. Nu kan du igen tage MLB 20 i brug. Brug ikke en lampe med højere effekt end specificeret ovenfor. Brandfare!

Sikkerhedshenvisninger

- Sørg for tilstrækkelig ventilation af apparatet (det må aldrig dækkes til, mens det er i brug).
- Undgå stærk mekanisk belastning af apparatet.
- Udsæt ikke apparatet for høje temperaturer, stærke vibrationer eller høj fugtighed.
- Brug kun de komponenter, som leveres sammen med apparatet.
- Stil ikke apparatet op, hvor børn og dyr kan komme til det.
- MLB 20 er kun beregnet til brug i lukkede rum.
- Træk netledningen ud af stikkontakten og lad apparatet afkøle, inden lysmidlet skiftes.

Henvisning vedr. bortscaffelse

Kassable apparater, der er mærket med det viste symbol, må ikke bortscaffes som husholdningsaffald.



Sådanne ting skal leveres til et indsamlingssted for brugte apparater (forhør hos de lokale myndigheder) eller til den forhandler, hvor du har købt dem. De steder vil man sørge for en miljøvenlig bortscaffelse.

Pleje og garanti

Skil apparatet fra de øvrige komponenter før rengøring og undlad at benytte aggressive rengøringsmidler. Apparatet er blevet undersøgt grundigt på fabrikken. Hvis det alligevel skulle give anledning til reklamationer, bedes De sende det til os inkl. købskvitteringen. Fra købsdatoen gælder en 2-årig garanti. Vi hæfter ikke for skader, der måtte være opstået som følge af forkert håndtering, usagkyndig anvendelse eller slitage. Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer. Ingen garanti på lysmedier.

Tekniske data

Spænding: 12 VAC

Lysmiddel: E 14,12 V, 5 W

Mål: Højde 19 cm, Diameter 11,5 cm

Aktuelle produktinformationen findes på vores internetside: <http://www.hartig-helling.de>. ■



Magic Light MBL 20 består av en ljuscylinder på fot med nätadapter. Den kontinuerligt roterande cylindern ger verkningsfulla ljuseffekter på väggar och i tak. Glödlampan (E14, 12 Volt, 5 Watt) medföljer.

Användning

- Ställ cylindern på en jämn yta.
- Förbind adaptern med härför avsedd kontakt på MLB 20.
- Anslut adaptern till nätet (säkerställ först att uppgifterna på adapterns typskylt överensstämmer med nätets förutsättningar).

Byte av glödlampa

- Avbryt strömtillförseln till Magic Light MLB 20

- och låt den svalna innan glödlampan byts.
- Håll fast halsen, på vilken cylindern sitter, med en hand. Med andra handen vrids cylindern motsols tills den lossnar.
- Skruva ur den defekta glödlampan och ersätt den med en glödlampa av motsvarande typ (E14, 12 Volt, 5Watt).
- Sätt tillbaka cylindern på Magic Lights hals. Nu kan MLB 20 åter tas i bruk. Använd inte glödlampor med högre styrka än som ovan föreskrivs. Brandfara!

Säkerhetsanvisningar

- Säkerställ tillräcklig ventilation (får aldrig övertäckas vid användning).
- Undvik stark mekanisk påfrestning.
- Utsätt inte MLB 20 för höga temperaturer, starka vibrationer eller hög fuktighet.
- Använd endast de för artikeln avsedda komponenter som medföljer leveransen.
- Används ej inom räckhåll för barn och djur.
- MLB 20 får endast användas inomhus.
- Bryt strömmen och låt artikeln svalna innan byte av glödlampa sker.

Anvisning för avfallshantering

Uttjänta apparater, märkta med de avbildade symbolerna, får inte kastas i hushållssoporna.



De måste lämnas vid återvinningsstation för uttjänta apparater (information kan fås hos kommunen) eller till den affär där de köpts. Här tas produkterna om hand på ett miljövänligt sätt.

Skötsel och garanti

Före rengöringen måste du vid behov ta bort andra komponenter. Använd inga aggressiva rengöringsmedel. Apparaten har genomgått en noggrann slutkontroll. Skulle du ändå inte vara nöjd med kvaliteten returnera då apparaten tillsammans med köpekvitto till oss. Vi ger 2 år garanti från och med inköpstillfälle. Skador som uppkommit på grund av felaktigt handhavande, osakkunnig användning eller slitage täcks inte av garantin. Med reservation för tekniska ändringar. Ingen garanti på lampor.

Tekniska data

spänning: 12 VAC

glödlampa: E 14,12 V, 5 W

mått: höjd 19 cm, diameter 11,5 cm

Aktuell produktinformation hittar du på vår Internetsida: <http://www.hartig-helling.de>. ■



Magic Light MLB 20 koostuu jalallisesta valaisinsylinteristä ja verkkolaitteesta. Keskeytmättä pyörivä valonheitin luo vaikuttavia valoeffektejä seinille ja kattoon. Lamppu (E 14, 12 V, 5 Watt) sisältyy toimituskokoonpanoon.

Käyttöönotto

- Aseta valaisin tasaiselle alustalle.
- Kytke verkkolaite MLB 20-valaisimeen.
- Kytke verkkolaite verkkovirtaan (tarkista ennen kytkemistä, että verkkolaitteen arvokilven tiedot vastaavat asennuskohteen verkkovirran arvoja).

Hehkulampun vaihtaminen

- Ennen hehkulampun vaihtamista tulee Magic Light MLB 20 kytkeä irti verkkovirrasta. Laitteen on annettava jäähtyä.
- Pidä toisella kädellä kiinni valaisinsylinterin kaulaosasta. Kierrä toisella kädellä sylinteriosaa vastapäivään, kunnes se irtoaa kaulaosasta.

- Ruuvaa vioittunut hehkulamppu irti kantaosasta ja vaihda sen tilalle samaa tyyppiä oleva hehkulamppu (E 14, 12 V, 5 Watt).
- Kiinnitä sylinteriosa takaisin kaulaosaan. Tämän jälkeen MLB 20 – valaisinta voidaan taas käyttää. Älä käytä sellaisia hehkulamppuja, joiden teho on suurempi kuin mitä edellä on mainittu. Tulipalovaara!

Turvallisuushjeet

- Huolehdi siitä, että laitteen ilmansaanti on riittävä (älä koskaan peitä laitetta käytön aikana).
- Vältä laitteen raskasta mekaanista kuormittamista.
- Älä sijoita laitetta olosuhteisiin, joissa se altistuu korkeille lämpötiloille, voimakkaalle värinälle tai korkeille kosteuspitoisuuksille.
- Käytä vain laitteen toimituskokoonpanoon kuuluvia komponentteja.
- Älä sijoita laitetta lasten tai eläinten ulottuville.
- MLB 20 – valaisin soveltuu käytettäväksi vain suljetuissa sisätiloissa.
- Laite on kytkettävä irti verkkovirrasta ja sen on annettava jäähtyä ennen lamppujen vaihtamista.

Hävitysohjeet

Kuvassa esitetyllä merkillä varustettuja tuotteita ei saa hävittää tavallisen kotilousjätteen mukana.



Ne on jätettävä käytettyjen laitteiden keräyspisteisiin (ota selvää paikkakunnallasi sijaitsevista keräyspisteistä) tai voit palauttaa ne siihen liikkeeseen, mistä ne on ostettu. Nämä tahot huolehtivat käytöstä poistettujen tuotteiden asianmukaisesta hävittämisestä.

Hoito ja takuu

Erota laite ennen puhdistusta kaikista komponenteista äläkä käytä mitään hankaavia puhdistusaineita. Laitteeseen on suoritettu tarkka lopputarkastus. Jos Sinulla kuitenkin on aihetta valitukseen, niin lähetä laite takaisin. Älä unohda ostokuittia. Annamme laitteelle 2 vuoden takuun ostopäivästä lähtien. Emme vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat määräystenvastaisesta käsittelystä, asiaankuulumattomasta käytöstä tai kulumisesta. Pidätämme oikeudet teknisiin muutoksiin. Lampuille ei anneta takuuta.

Tekniset tiedot

Jännite: 12 VAC

Lamput: E 14,12 V, 5 W

Mitat: korkeus 19 cm, Läpimitta 11,5 cm

Ajankohtainen tuoteselitys kotisivullamme: <http://www.hartig-helling.de>. ■



Magic Light MLB 20, ayaklı bir aydınlatma silindiri ve besleme blokundan oluşur. Kendiliğinden sürekli dönen silindir, duvar ve tavanlar üzerinde etkileyici bir ışık yansıması sağlar. Aydınlatma gereci (E 14, 12 Volt, 5 Watt) teslimat kapsamına dahildir.

Cihazın ilk kullanımı

- Aydınlatma gerecini düz bir yüzeye koyun.
- Besleme blokunu MLB 20 kutusuna bağlayın.
- Besleme blokunu akım şebekesine bağlayın (fiş akım prizine takmadan önce, tip levhasındaki güç verilerinin akım şebekenizdeki verilerle uygunluk gösterip göstermediğini kontrol edin).

Ampulün değiştirilmesi

- Ampulü değiştirmeden önce lütfen Magic Light MLB 20 cihazını akım prizinden çekin ve cihazın soğumasını bekleyin.
- Bir elinizle silindirin takılı olduğu duyu sıkıca tutun. Diğer elinizle silindiri saat yönünün tersine doğru çevirerek duyundan çıkarın.
- Bozuk olan ampulü yuvasından çıkarın ve aynı tip yeni bir ampul ile (E 14,12 Volt, 5 Watt) değiştirin.
- Silindiri tekrar Magic Lights cihazının duyuna takıp sıkılayın. Şimdi MLB 20’yi tekrar çalıştırabilirsiniz.

Yukarıda belirtilen tipteki ampulün dışında daha yüksek güçteki ampuller kullanmayın. Yanma tehlikesi!

Emniyet talimatları

- Cihazın yeterince havalanmasına dikkat edin (çalışma sırasında asla üzerini örtmeyin).
- Cihazın mekanik olarak aşırı yüklenmesine izin vermeyin.
- Cihazı yüksek ısılı, güçlü titreşimli veya nemli ortamlarda bulundurmayın.
- Cihaz için sadece cihazla birlikte teslim edilen bileşenleri kullanın.
- Çocukların ve hayvanların ulaşamayacağı yerlere koyun.
- MLB 20 sadece kapalı alanlardaki kullanımlar için uygundur.
- Aydınlatma gerecini değiştirmeden önce cihazı akım prizinden çıkarın ve soğumasını bekleyin.

Tasfiye talimatı

Resimdeki sembol ile iaretlenmi eski cihazlar, ev çöpu ile birlikte atılmamalıdır.



Bunları, eski cihaz toplama merkezlerine (lütfen bölge yetkililerine danın) veya pilleri satın aldınız satıcıya vermelisiniz. Bunlar özel çöpleri çevre dostu bir ekilde tasfiye ederler.

Bakım ve garanti

Temizlikten önce gerektiğinde cihazı diğer bileşenlerden ayırınız ve lütfen tahriş edici temizleyiciler kullanmayınız. Cihaz, fabrikamızda ayrıntılı ve dikkatli son kontrolden geçmiştir. Buna rağmen bir şikayetiniz olduğunda cihazı satış faturası ile birlikte bize gönderiniz. Ürün için müşteri tarafından satın alındığı tarihten geçerli olmak üzere 2 yıllık bir garanti vermekteyiz. Yanlış kullanımın, amaca uygun olmayan faydalanmanın veya aşınmanın yol açtığı hasarlardan sorumluluk almamaktayız. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. Aydınlatma malzemelerinin garantisi yoktur.

Teknik veriler

Voltaj: 12 VAC

Aydınlatma gereci: E 14,12 V, 5 W

Ölçüler: Boyu 19 cm, Çapı 11,5 cm

Güncel üretim bilgilerine <http://www.hartig-helling.de> internet adresimizden ulaşabilirsiniz. ■